

Số: 19 /VEAM-ĐTPT

Hà Nội, ngày 10 tháng 01 năm 2023

V/v mời chào giá dịch vụ tư vấn thực hiện khởi kiện tại Trung tâm trọng tài có thẩm quyền hoặc Tòa án cấp sơ thẩm có thẩm quyền để yêu cầu trả tiền cho VEAM với Bị đơn là Công ty STD, INC (lần 2)

Kính gửi: Các Luật sư/Văn phòng Luật/Công ty Luật

Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp Việt Nam - CTCP (VEAM) mời các Luật sư/Văn phòng Luật/Công ty Luật chào giá dịch vụ tư vấn thực hiện "Khởi kiện tại Trung tâm trọng tài có thẩm quyền hoặc Tòa án cấp sơ thẩm có thẩm quyền để yêu cầu trả tiền cho VEAM với Bị đơn là Công ty STD, INC" với nội dung như sau:

### **1. Nội dung, phạm vi công việc, dự toán gói dịch vụ**

- Tư vấn thực hiện khởi kiện tại Trung tâm trọng tài có thẩm quyền hoặc Tòa án cấp sơ thẩm có thẩm quyền để yêu cầu trả tiền cho VEAM với Bị đơn là Công ty STD, INC (Chi tiết nội dung, phạm vi công việc theo Phụ lục I).

- Dự toán gói dịch vụ: **90.000.000 đồng** (Bằng chữ: Chín mươi triệu đồng) đã bao gồm thuế VAT.

+ Là chi phí trọn gói, không giới hạn về thời gian để thực hiện dịch vụ, bao gồm: Toàn bộ thù lao của Luật sư, thuế, phí, lệ phí và các chi phí khác.

+ Không bao gồm: Án phí, chi phí phát sinh trong việc đi lại của Luật sư ngoài khu vực Hà Nội theo yêu cầu của Tòa án hoặc/và theo yêu cầu hồ sơ của vụ việc (nếu có).

### **2. Yêu cầu về năng lực, kinh nghiệm**

Luật sư/Văn phòng Luật/Công ty Luật đáp ứng các yêu cầu về năng lực và kinh nghiệm theo Phụ lục II.

Ghi chú: Trường hợp cần làm rõ phạm vi công việc; yêu cầu về năng lực và kinh nghiệm đề nghị liên hệ số điện thoại 024.62800802 - Máy lẻ 404, gặp ông Nguyễn Hoàng Sơn, Ban Pháp chế - VEAM.

### **3. Thành phần, số lượng hồ sơ chào giá**

#### **a) Thành phần hồ sơ chào giá:**

(1) Đơn chào giá: Theo Mẫu số 01, Phụ lục III (Giá chào không vượt dự toán với thành phần chi phí theo nội dung tại mục 1 trên).

(2) Bảng tổng hợp giá chào: Theo Mẫu số 02, Phụ lục III.

(3) Hồ sơ năng lực: Chứng minh đáp ứng yêu cầu tại mục 2 trên.

Lưu ý: Hồ sơ chào giá không đủ 03 nội dung trên sẽ bị loại.

**b) Số lượng hồ sơ:** 01 bản gốc và 02 bản chụp.



#### 4. Quy cách hồ sơ, hiệu lực hồ sơ

- Quy cách hồ sơ: Hồ sơ chào giá được niêm phong trong túi đựng hồ sơ. Trường hợp hồ sơ không được niêm phong theo quy định, VEAM sẽ từ chối nhận hồ sơ chào giá.

- Hiệu lực hồ sơ chào giá: 45 ngày, kể từ ngày hết hạn nộp hồ sơ.

#### 5. Thời gian nhận hồ sơ chào giá

- Thời hạn nộp hồ sơ: Trước 15h, ngày 17 tháng 01 năm 2023.

- Hình thức nộp: Nộp trực tiếp (Không nhận hồ sơ qua đường bưu điện).

- Địa chỉ nhận hồ sơ: Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp Việt Nam - CTCP.

+ Địa chỉ: Lô D, khu D1, Phú Thượng, Tây Hồ, Hà Nội.

+ Người nhận: Bà Phương Thị Quỳnh Mai, Chuyên viên Ban Đầu tư phát triển - VEAM (Phòng 310, điện thoại 024.62800802 - Máy lẻ 311).

Lưu ý: Đề nghị cung cấp Giấy giới thiệu của đơn vị và CCCD của người nộp hồ sơ chào giá.

#### 6. Bảo mật thông tin

- VEAM chịu trách nhiệm bảo mật thông tin trong hồ sơ chào giá của các đơn vị tham gia nộp hồ sơ.

- Trong thời gian chào giá, đơn vị tư vấn cần làm rõ hồ sơ vụ việc đề nghị liên hệ theo thông tin tại mục 2 để được cung cấp tài liệu sau khi ký Thỏa thuận bảo mật thông tin với VEAM.

#### 7. Mở hồ sơ chào giá

VEAM mở hồ sơ chào giá vào lúc 16h10 ngày 17 tháng 01 năm 2023. Đơn vị nộp hồ sơ chào giá được cử 01 người tham gia mở hồ sơ chào giá.

Lưu ý: Đề nghị cung cấp Giấy giới thiệu của đơn vị và CCCD của người tham gia mở hồ sơ chào giá.

#### 8. Phương pháp đánh giá hồ sơ chào giá

Theo phương pháp giá thấp nhất. Đơn vị tư vấn có giá chào thấp nhất và đáp ứng tất cả các yêu cầu về năng lực, kinh nghiệm sẽ được lựa chọn.

Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp Việt Nam - CTCP thông báo và mong muốn được hợp tác cùng Luật sư/Văn phòng Luật/Công ty Luật chuyên nghiệp/

(Lưu ý: Không hoàn trả hồ sơ đối với trường hợp không được lựa chọn).

#### Nơi nhận:

- Như trên;
- Đăng Website VEAM;
- Tổng Giám đốc (để b/c);
- Ban Pháp chế (để p/h);
- Tổ 200 (để p/h);
- Lưu: VT, ĐTPT.

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



**Lê Minh Quy**





**Phụ lục I**

**PHẠM VI CÔNG VIỆC**

**Khởi kiện tại Trung tâm trọng tài có thẩm quyền hoặc Tòa án cấp sơ thẩm có thẩm quyền để yêu cầu trả tiền cho VEAM với Bị đơn là Công ty STD, INC**  
(Kèm theo Văn bản số 19 /VEAM-ĐTPT ngày 10 tháng 01 năm 2023)

Đơn vị tư vấn luật sẽ thực hiện các dịch vụ pháp lý: Là luật sư bảo vệ quyền và lợi ích cho VEAM và Nhận uỷ quyền thay mặt, đại diện cho VEAM khởi kiện Bị đơn là Công ty STD, INC (sau đây gọi tắt là “STD”) để yêu cầu trả tiền cho VEAM tại Trung tâm trọng tài có thẩm quyền hoặc Toà án cấp sơ thẩm có thẩm quyền.

**1. Thông tin sơ bộ về vụ việc và Bị đơn**

- Bị đơn: Công ty STD Enterprise, Inc, Hoa Kỳ
- Địa chỉ: Str. 4130 SE 65 THAVE Portland OR 97620, Hoa Kỳ
- Hồ sơ tài liệu: Hợp đồng kinh tế số 08/VEAM/STD ký ngày 10/01/2005 (Hợp đồng tiếng Anh và Tiếng Việt), biên bản đối chiếu công nợ ngày 31/12/2006 và các Phụ lục hợp đồng đính kèm.
- Giá trị tranh chấp: **6.447.874.379** đồng
- Nội dung tranh chấp: Khởi kiện để yêu cầu STD trả khoản nợ phát sinh từ Hợp đồng kinh tế số 08/VEAM/STD ký ngày 10/01/2005 giữa VEAM và STD và 2 Phụ lục hợp đồng đính kèm. Theo đó, VEAM xuất bán máy nông nghiệp đã qua sử dụng sau khi được tân trang tại Công ty cơ khí Trần Hưng Đạo cho STD trị giá 11.321.205.853 đồng, đến nay STD còn nợ VEAM số tiền 6.447.874.379 đồng chưa trả.

**2. Phạm vi công việc**

- Tư vấn cho VEAM về hiệu lực của Thỏa thuận trọng tài được quy định tại Hợp đồng kinh tế số 08/VEAM/STD ký ngày 10/1/2005 giữa VEAM và STD, theo đó hai bên đã thoả thuận chọn “*Trung tâm trọng tài kinh tế Quốc tế tại Hà Nội*”.
- Nghiên cứu hồ sơ tài liệu của vụ việc để tư vấn, soạn thảo, chuẩn bị Đơn khởi kiện, hồ sơ, tài liệu đính kèm để nộp cho Trung tâm Trọng tài có thẩm quyền hoặc Tòa án cấp sơ thẩm có thẩm quyền (nếu *Thỏa thuận trọng vô hiệu hoặc thoả thuận trọng tài không thể thực hiện được*) để yêu cầu Bị đơn thanh toán khoản nợ nói trên cho VEAM.
- Tư vấn cho VEAM các công việc cần thực hiện trong quá trình khởi kiện bao gồm nhưng không giới hạn các công việc như: Lựa chọn trọng tài viên để thành lập hội đồng trọng tài, thực hiện quyền phản đối trong tổ tụng trọng tài, thu thập chứng cứ, xem xét giá trị pháp lý của chứng cứ, trưng cầu giám định, định giá, tham vấn chuyên gia, áp dụng các biện pháp khẩn cấp tạm thời, tham gia các phiên hoà giải, chuẩn bị luận cứ...vv nếu vụ việc được giải quyết tại Trung tâm Trọng tài có thẩm quyền.



- Nhận uỷ quyền để đại diện cho VEAM thực hiện các quyền và nghĩa vụ của VEAM với tư cách là Nguyên đơn theo quy định của Quy tắc tố tụng trọng tài, bao gồm cả việc tham gia các phiên xét xử giải quyết tranh chấp của Trung tâm Trọng tài có thẩm quyền và nộp phí trọng tài.

- Nhận uỷ quyền để đại diện cho VEAM thực hiện các quyền và nghĩa vụ của VEAM với tư cách là Nguyên đơn quy định tại Điều 70 và Điều 71 Bộ luật tố tụng dân sự trường hợp vụ việc được thụ lý, giải quyết tại Toà án cấp sơ thẩm có thẩm quyền.

- Là Luật sư bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của VEAM, thực hiện đầy đủ các quyền, nghĩa vụ của người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của VEAM theo Quy tắc tố tụng trọng tài của Trung tâm Trọng tài có thẩm quyền hoặc Điều 76 Bộ luật tố tụng dân sự và Luật luật sư tại Toà án cấp sơ thẩm có thẩm quyền.

- Soạn thảo Thỏa thuận giải quyết để giải quyết toàn bộ vụ tranh chấp giữa VEAM và Bị đơn (nếu có).

- Thực hiện các công việc khác nếu cần thiết để bảo vệ tốt nhất quyền và lợi ích hợp pháp của VEAM tại Trung tâm Trọng tài có thẩm quyền hoặc Toà án cấp sơ thẩm có thẩm quyền.

- Kịp thời báo cáo, cập nhật thông tin, tiến độ, tình hình giải quyết vụ việc cho VEAM theo định kỳ hàng tháng và/hoặc theo yêu cầu của VEAM.

***Chi chú:*** VEAM đã bố trí một phòng lưu trữ hồ sơ đầy đủ để các Đơn vị tư vấn luật nghiên cứu làm rõ phạm vi công việc (nếu cần). Các đơn vị tư vấn quản tâm đề nghị liên hệ với VEAM để được cung cấp tài liệu sau khi ký Thỏa thuận bảo mật thông tin với chúng tôi.







## Phụ lục II

### YÊU CẦU VỀ NĂNG LỰC, KINH NGHIỆM

Khởi kiện tại Trung tâm trọng tài có thẩm quyền hoặc Tòa án cấp sơ thẩm có thẩm quyền để yêu cầu trả tiền cho VEAM

với Bị đơn là Công ty STD, INC

(Kèm theo Văn bản số 19 /VEAM-ĐTPT ngày 10 tháng 01 năm 2023)

Stt	Tiêu chí đánh giá	Nội dung yêu cầu	Ghi chú
1	Năng lực chuyên môn	Có năng lực kinh nghiệm trong lĩnh vực tư vấn pháp luật kinh doanh thương mại, doanh nghiệp, tài chính, kinh tế, dân sự, xử lý nợ và giải quyết tranh chấp tại Trọng tài, Tòa án.	Chứng minh bằng hợp đồng đã thực hiện
2	Kinh nghiệm	Thời gian hoạt động của Công ty > 5 năm.	Chứng minh bằng Giấy ĐKKD hoặc Giấy tờ tương đương
		Có kinh nghiệm giải quyết các vụ tranh chấp tại Trung tâm Trọng tài có thẩm quyền và Tòa án các cấp.	Chứng minh bằng hợp đồng tương tự đã thực hiện
3	Nhân sự	Công ty có số lượng nhân sự Luật sư tối thiểu > 5 người.	Chứng minh bằng hợp đồng lao động
4	Thời gian giải quyết	4.1. Thời gian nghiên cứu hồ sơ, chuẩn bị đơn khởi kiện và nộp đơn, hồ sơ khởi kiện cho Tòa án cấp sơ thẩm có thẩm quyền: Do đơn vị tư vấn đề xuất (không quá 30 ngày làm việc kể từ ngày nhận đầy đủ hồ sơ vụ việc từ VEAM).	
		4.2. Thời gian dự kiến toà án thụ lý vụ án, giải quyết vụ án bằng việc ban hành quyết định hoặc bản án sơ thẩm: Do đơn vị tư vấn đề xuất, phù hợp theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự 2015 nhưng không quá 6 tháng 20 ngày (Trừ trường hợp phát sinh tình huống trong quá trình tố tụng).	Căn cứ phạm vi công việc tại Phụ lục I và quy định của Bộ Luật Tố tụng dân sự, đơn vị tư vấn đề xuất trình tự công việc và dự kiến thời gian thực hiện tương ứng
5	Tiêu chí khác	Có kinh nghiệm tư vấn pháp luật cho các Tổng Công ty nhà nước qui mô lớn tương tự VEAM là một lợi thế.	
		Luật sư của Công ty đã được bổ nhiệm là Trọng tài viên là một lợi thế.	
		Có trụ sở hoặc chi nhánh hoặc văn phòng giao dịch tại thành phố Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh.	



**Phụ lục III - BIỂU MẪU**  
(Kèm theo Văn bản số 19 /VEAM-ĐTPT ngày 10 tháng 01 năm 2023)

## DANH SÁCH BIỂU MẪU

1. Mẫu số 01: Đơn chào giá.
2. Mẫu số 02: Bảng tổng hợp giá chào.

## **ĐƠN CHÀO GIÁ**

Ngày: .....[Điền ngày, tháng, năm ký đơn chào giá]

Tên gói dịch vụ: .....[Ghi tên gói dịch vụ theo thông báo mời chào giá]

Kính gửi: Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp Việt Nam - CTCP

Sau khi nghiên cứu Thông báo mời chào giá số /VEAM-ĐTPT ngày tháng 11 năm 2022, chúng tôi, .....[đơn vị chào giá] cam kết thực hiện gói dịch vụ trên với tổng số tiền là..... đã bao gồm thuế VAT [Ghi giá trị bằng số, bằng chữ và đồng tiền] cùng với Bảng tổng hợp chào giá kèm theo.

Giá chào trên là chi phí trọn gói, không giới hạn về thời gian để thực hiện dịch vụ.

### **Chúng tôi cam kết:**

1. Thông tin, tài liệu chúng tôi cung cấp trong hồ sơ chào giá là chính xác và hoàn toàn đúng sự thật, chúng tôi chịu mọi trách nhiệm về nội dung đã cung cấp.
2. Không đang trong quá trình giải thể; không bị kết luận đang lâm vào tình trạng phá sản hoặc nợ không có khả năng chi trả theo quy định của pháp luật.
3. Không đang tranh chấp, khiếu kiện, xung đột quyền lợi với Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp Việt Nam - CTCP.

Nếu báo giá của chúng tôi được chấp nhận, chúng tôi sẽ thực hiện biện pháp bảo đảm thực hiện hợp đồng theo quy định của bản yêu cầu báo giá.

Báo giá này có hiệu lực trong thời gian 45 ngày, kể từ ngày 17 tháng 01 năm 2023.

**Đại diện hợp pháp của đơn vị chào giá**  
[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]



**BẢNG TỔNG HỢP GIÁ CHÀO**

<b>Stt</b>	<b>Nội dung</b>	<b>Giá chào</b>
1		(A)
2		(B)
3	Cộng	$C = A + B$
4	Thuế VAT	D
5	<b>Tổng cộng giá chào</b> <i>(Kết chuyển sang đơn chào giá)</i>	<b>C + D</b>

**Ghi chú:** Giá chào trên là chi phí trọn gói, không giới hạn về thời gian để thực hiện dịch vụ.

**Đại diện hợp pháp của đơn vị chào giá**  
*[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]*